

## TOKYO-GA

## Wim Wenders



© Wim Wenders Stiftung 2014

„Wenn es in unserem Jahrhundert noch Heiligtümer gäbe... wenn es so etwas gäbe wie das Heiligtum des Kinos, müsste das für mich das Werk des japanischen Regisseurs Yasujiro Ozu sein. (...) So japanisch diese Filme auch sind, so allgemeingültig sind sie zur gleichen Zeit. Ich habe darin alle Familien, in aller Welt, wiedererkennen können, auch meine Eltern, meinen Bruder und mich.“ (Wim Wenders, 1984)

Aus: Wim Wenders: Die Logik der Bilder. Hg. von Michael Töteberg. Frankfurt/Main: Verlag der Autoren, 3. Aufl. 2015.

„If there were still sanctuaries in our century... if there was something like the holy shrine of cinema, for me it would have to be the work of Japanese director Yasujiro Ozu. (...) As Japanese as these films certainly are, they are at the same time just as universal. I've been able to recognize all families all across the world in them, including my parents, my brother and myself.“ (Wim Wenders, 1984)

Die Küste an einer japanischen Hafenstadt, Kinder auf dem Schulweg und ein Zug, der die Stadt passiert: Mit Schwarz-Weiß-Bildern aus dem japanischen Spielfilm TOKYO MONOGATARI (DIE REISE NACH TOKIO, 1953) von Yasujiro Ozu (1903–1963) beginnt Wenders' Hommage an seinen verehrten Meister. Auf den Spuren des Regisseurs reist er 20 Jahre nach dessen Tod im Frühjahr 1983 nach Tokio. In Gesprächen mit dem Schauspieler Chishu Ryu und dem Kameramann Yuharu Atsuta erkundet er Ozus Inszenierungsmethode und Kamerastil. Vor allem aber zeigt Wenders' Film das Tokio der Gegenwart. In der Hoffnung, im Neuen Vertrautes zu finden, beobachtet er Menschen in Parks und in Spielhallen, im Golfstadion und bei der Herstellung von Lebensmittelattrappen aus Wachs. Wenders' „Bilder aus Tokio“, wie der Filmtitel zu übersetzen wäre, reflektieren die Darstellung von Wirklichkeit im Kino und die Chance, in einer lauten, grellen Bilderfülle einen klaren Blick zu gewinnen. Wenders: „Wenn man doch nur so filmen könnte, dachte ich mir, wie man manchmal die Augen aufmacht. Nur schauen, ohne etwas beweisen zu wollen.“ (Wim Wenders Stiftung)



© Wim Wenders Stiftung 2014

The coastline by a Japanese harbour town, children on their way to school, and a train passing by: Wenders' tribute to his beloved master opens with black and white images from the Japanese film TOKYO MONOGATARI (TOKIO STORY, 1953) by Yasujiro Ozu (1903–1963). In the spring of 1983, twenty years after Ozu's death, Wim Wenders travelled to Tokyo to retrace the director's steps. In conversations with actor Chishu Ryu and cameraman Yuharu Atsuta, he explores Ozu's staging methods and camera style. Above all though, Wenders' film shows the Tokyo of the present. Hoping to find familiar things in the new surroundings, he observes people in parks and arcades, in a golf stadium and in a factory for fake food made of wax. Wenders' "Images from Tokyo", as the film's title translates, reflect on the portrayal of reality in cinema and on the chances of gaining a clear view in the midst of our loud and garish overabundance of images. Wenders: "If you could only film in such a way, I thought to myself, as how you sometimes opens your eyes. Only looking, without wanting to prove anything." (Wim Wenders Stiftung. A Foundation)

**Bundesrepublik Deutschland/USA 1985**  
93 Min. · DCP, 2K · Farbe · Dokumentarfilm

Regie, Buch **Wim Wenders**  
Kamera **Ed Lachman**  
Schnitt **Wim Wenders, Solveig Dommartin, Jon Neuburger**  
Mischung **Hartmut Eichgrün**  
Musik **Laurent Petitgand**  
Produzent **Chris Sievernich**

**Mitwirkende**  
**Chishu Ryu**  
**Yuharu Atsuta**  
**Werner Herzog**  
**Chris Marker**  
**Wim Wenders** (Sprecher)

**Produktion**  
Wim Wenders Produktion  
Berlin/West, Bundesrepublik Deutschland

Gray City  
New York, USA

Chris Sievernich Filmproduktion  
Berlin/West, Bundesrepublik Deutschland

**Digital restaurierte Fassung**  
Wim Wenders Stiftung, 2014  
Ausgeführt von ARRI Film & TV Services Berlin  
Unter Aufsicht von Donata und Wim Wenders

**Weltvertrieb**  
HanWay Films  
London, Großbritannien  
+44 207 2900750  
info@hanwayfilms.com